

## UMOWA DAF.064.....2021

### PROJEKT

zawarta w dniu ..... r. w Białymstoku pomiędzy:

**Muzeum Pamięci Sybiru** z siedzibą w Białymstoku przy ul. Węglowej 1, 15-121 Białystok, NIP: 542 32 64 915, REGON: 366 215 932, reprezentowanym przez:

Dyrektora – prof. dr hab. Wojciecha Śleszyńskiego,

zwanego dalej „**Zamawiającym**” lub „**MPS**”

przy kontrasygnacie Głównej Księgowej – Anny Trochmiczyk

a

.....

zwany dalej „**Wykonawcą**”

zwanymi dalej łącznie **Stronami**

o następującej treści:

### PRZEDMIOT UMOWY

#### § 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się przygotować skład, druk i transport Biuletynu Historii Pogranicza nr 21, zwanego dalej „Biuletynem” lub „Przedmiotem umowy” w nakładzie 1000 sztuk zgodnie z niniejszą Umową.
2. W ramach niniejszej Umowy Wykonawca, w szczególności wykona następujące czynności:
  - 1) opracuje skład Biuletynu na podstawie przesłanego przez Zamawiającego layout Biuletynu zgodnie z wytycznymi Zamawiającego oraz dostarczy otwarte pliki Biuletynu nr 21,
  - 2) wykona czynności polegające na przygotowaniu (obróbce graficznej) zdjęć, tj. kadrowaniu, szparowaniu, usuwaniu ubytków, plam itp. ze zdjęć, wycinaniu po kształcie obiektów na zdjęciu, wycinaniu kształtów geometrycznych, łamaniu tekstu, naniesieniu korekt językowych i przygotowaniu do druku jednego numeru Biuletynu,
  - 3) przedstawi Zamawiającemu do akceptacji ostateczny projekt Biuletynu, w wersji przygotowanej do druku,
  - 4) dokona wydruku Biuletynu zgodnie z poniższą specyfikacją:
    - a) Format – 165x235mm
    - b) Ilość stron – 182+4
    - c) Zadruk: 4+4
    - d) Papier:
      - Środek – Sappi Magno Volume 115g
      - Okładka – kreda mat 300g,
      - Wykończenie okładki: folia mat 1+0
    - e) Oprawa: klejona pur po długim boku / szyto-klejona<sup>1</sup>
    - f) Nakład: 1000 szt.
  - 5) dostarczy wydrukowany nakład Biuletynu do siedziby Zamawiającego przy ul. Węglowej 1 w Białymstoku.

---

<sup>1</sup> Skreślić zgodnie z wybraną ofertą

## OBOWIĄZKI STRON

### § 2

1. Wykonawca zobowiązany jest wykonać Przedmiot umowy zgodnie z postanowieniami umowy, a także w oparciu o informacje, dokumenty i materiały przedłożone Wykonawcy przez Zamawiającego, a także zgodnie z posiadanymi kwalifikacjami oraz obowiązującymi przepisami.
2. Wykonawca zapewni niezbędny personel i narzędzia do właściwego i terminowego wykonania Przedmiotu umowy.
3. Wykonawca przy wykonaniu Przedmiotu umowy zobowiązuje się uwzględnić sugestie i uwagi Zamawiającego oraz pracowników Zamawiającego.
4. Wykonawca zobowiązany jest do udzielania pełnej informacji na temat postępu i zakresu wykonywanych prac na każde żądanie osoby upoważnionej przez Zamawiającego.

### § 3

Zamawiający zobowiązuje się współdziałać z Wykonawcą w celu prawidłowej realizacji umowy.

## TERMINY

### § 4

1. Przedmiot umowy zostanie w całości zrealizowany i przekazany Zamawiającemu najpóźniej zgodnie z poniższym harmonogramem:

#### **Wydruk jednego numeru Biuletynu:**

- 1) do dnia 23 lutego 2021 r. Zamawiający dostarczy Wykonawcy teksty i materiały ikonograficzne, do dnia 26 lutego 2021 r. Zamawiający dostarczy Wykonawcy podpisy do zdjęć,
  - 2) do dnia 25 lutego 2021 r. Wykonawca dokona wstępnego składu i łamania materiałów mających stanowić treść Biuletynu i przedstawi je Zamawiającemu,
  - 3) do dnia 2 marca 2021 r. Wykonawca dokona ostatecznego składu i łamania materiałów mających stanowić treść Biuletynu i przedstawi je Zamawiającemu,
  - 4) do dnia 17 marca 2021 r. Zamawiający ma prawo wnieść uwagi, zastrzeżenia lub uzupełnienia do przygotowanego, zgodnie z pkt 2) i 3) Biuletynu, a Wykonawca zobowiązany jest je uwzględnić m.in. poprzez wprowadzenie zmian, uzupełnień lub modyfikacji, o ile nie uniemożliwiają one przygotowania Przedmiotu umowy w sposób zgodny z przepisami obowiązującego prawa,
  - 5) do dnia 18 marca 2021 r. do g. 11.00 Wykonawca przygotuje ostateczny plik do druku i wyśle do akceptacji Zamawiającego,
  - 6) do dnia 19 marca 2021 r. do g. 16.00 Zamawiający zaakceptuje plik i wyda decyzję o druku,
  - 7) do dnia 31 marca 2021 r. Wykonawca dostarczy Zamawiającemu wydrukowany Biuletyn w nakładzie określonym w § 1 ust. 2 pkt 4) ppkt f).
2. Za dzień realizacji Przedmiotu umowy uznaje się podpisanie przez przedstawiciela Zamawiającego protokołu odbioru Przedmiotu umowy, stwierdzającego otrzymanie Biuletynu w nakładzie określonym w § 1 ust. 2 pkt 4) ppkt f) niniejszej Umowy.
  3. Miejscem odbioru Przedmiotu umowy są pomieszczenia biurowe Zamawiającego (ul. Węglowa 1, 15-121 Białystok). Dostawa książek nastąpi na koszt i ryzyko Wykonawcy.

## WYNAGRODZENIE

### § 5

1. Z tytułu prawidłowego wykonania Przedmiotu umowy, Wykonawcy przysługuje łączne wynagrodzenie ryczałtowe w kwocie: ..... **zł brutto** w tym należny podatek VAT o stawce w wysokości .....% (słownie: .....). Wynagrodzenie zostanie uiszczone po dostarczeniu Zamawiającemu wydrukowanego Biuletynu w nakładzie określonym w § 1 ust.2 pkt 4) ppkt f),

2. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 w terminie do 14 dni od daty otrzymania od Wykonawcy prawidłowo wystawionych faktur. Wynagrodzenie płatne będzie przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy: .....
3. Za dzień zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

## PRAWA AUTORSKIE

### § 6

1. Z chwilą przekazania:
  - 1) ostatecznego projektu Biuletynu (w wersji przygotowanej do druku), o którym mowa w §1 ust. 2 pkt 1) – 3),
  - 2) każdego egzemplarza wydrukowanego Biuletynu,- każdy osobno określony dalej jako **Utwór**, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego nieograniczone pod względem czasowym i terytorialnym autorskie prawa majątkowe do Utworu, obejmujące prawo do jego wykorzystania w całości i we fragmentach na następujących polach eksploatacji:
  - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania – wytwarzanie wszelkimi technikami, w tym w szczególności techniką zapisu magnetycznego, światłoczułą, audiowizualną, cyfrową, optyczną, drukarską, reprograficzną, komputerową niezależnie od formatu i nośnika, rozmiaru, formy, techniki, szaty graficznej, okładek, oprawy, rodzaju i sposobu dystrybucji lub upublicznienia,
  - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwór utrwalono zgodnie z pkt 1) wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy; w tym odpłatnie lub nieodpłatnie za pośrednictwem publicznej komutowanej sieci telefonicznej (PSTN), sieci komputerowej, Internetu, sieci teleksowej, sieci cyfrowej z integracją usług ISDN, sieci wewnętrznej, publicznej, NGN (Next Generation Network),
  - 3) w zakresie rozpowszechniania Utworu w sposób inny niż określony w pkt 1) - 2) - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie Utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym w szczególności za pośrednictwem publicznej komutowanej sieci telefonicznej (PSTN), sieci komputerowej, Internetu, sieci teleksowej, sieci cyfrowej z integracją usług ISDN, sieci wewnętrznej, publicznej, NGN (Next Generation Network), w technologii cyfrowej, w technologii analogowej,
  - 4) utrwalanie, zwielokrotnianie, obrót oraz rozpowszechnianie Utworu w sposób określony w pkt 1) - 3) w szczególności w ramach materiałów reklamowych, marketingowych, informacyjnych lub produktów przeznaczonych do sprzedaży lub udostępnienia do korzystania, poprzez ich oznaczenie Utworem lub jego fragmentami,
  - 5) korzystanie z Utworu w sposób określony w pkt 1) – 4) w szczególności jako części publikacji, ilustracji do tekstów, ozdobnika, elementu strony internetowej, w dowolnej części lub w całości, konfiguracji ze wszelkimi innymi utworami, tekstami, komentarzami, recenzjami, opiniami, informacjami, reklamami,
2. Wykonawca oświadcza, że Zamawiający i osoby przez niego wskazane oraz osoby, na które zostaną przeniesione autorskie prawa majątkowe są uprawnione do wykorzystywania Utworu w dowolnej części lub w całości, w konfiguracji ze wszelkimi innymi utworami, tekstami, komentarzami, recenzjami, opiniami, informacjami, reklamami.
3. Wykonawca udziela Zamawiającemu oraz każdemu innemu podmiotowi wskazanemu przez Zamawiającego lub na którego zostaną przeniesione majątkowe prawa autorskie do Utworu, zezwoleń do dokonywania wszelkich zmian/modyfikacji/przeróbek w Utworze, w tym w szczególności do zmiany kształtu, wielkości, kolorystyki, układu, które uzna za zasadne dla przyjętego sposobu korzystania z Utworu.

4. Wykonawca udziela Zamawiającemu oraz każdemu innemu podmiotowi wskazanemu przez Zamawiającego lub na którego zostaną przeniesione majątkowe prawa autorskie do Utworu zezwoleń do wykonywania zależnych praw autorskich, w tym udziela zgody na opracowania i modyfikacje Utworu i korzystania z niego w ramach pól eksploatacji wskazanych w umowie oraz w ramach praw wskazanych w § 6 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Wykonawca zobowiązuje się nie wykonywać nadzoru autorskiego nad Utworem.
6. Zamawiający nie jest zobowiązany do rozpowszechnia lub wykorzystania Utworu.
7. Wykonawca udziela Zamawiającemu oraz każdemu innemu podmiotowi wskazanemu przez Zamawiającego lub na którego zostaną przeniesione majątkowe prawa autorskie do Utworu zgody na rozpowszechnianie Utworu anonimowo, jak też na dowolny sposób oznaczenia autorstwa, jaki uzna za zasadny dla przyjętego sposobu korzystania z Utworu.
8. Zamawiający ma prawo przenosić autorskie prawa majątkowe do Utworu na inne osoby, w tym udzielać im licencji do korzystania z praw do Utworu.
9. Przeniesienie praw dotyczy Utworu w stanie, w jakim znajduje się w dniu przeniesienia praw oraz w każdym następnym dniu włącznie z dokonywanymi przez Wykonawcę zmianami, poprawkami, rozbudową, uzupełnieniami i modyfikacjami.
10. Wraz z wydaniem Utworu na Zamawiającego przechodzi własność nośników, na których Utwór utrwalono.

## § 7

1. W przypadku, gdy powstaną nowe pola eksploatacji, nieznanne w chwili zawarcia niniejszej umowy, jak też w sytuacji, gdy Zamawiający będzie zamierzał wykorzystać Utwór na niewymienionych niniejszą umową polach eksploatacji Wykonawca przeniesie na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do korzystania z Utworu na tych polach eksploatacji w ramach wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1 niniejszej Umowy.
2. W przypadku, gdy osoba trzecia wystąpi z roszczeniem wynikającym z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy przeciwko Zamawiającemu z tytułu naruszenia jego prawa poprzez korzystanie z Utworu lub jego części, Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia Zamawiającemu wszelkiej pomocy niezbędnej do jego obrony przed roszczeniami osoby trzeciej, jak też zobowiązuje się do pokrycia wszelkich udokumentowanych kosztów Zamawiającego z tym związanych, jak też pokrycia roszczeń zgłaszanych przez osoby trzecie, ewentualnie do zwrotu na rzecz Zamawiającego kwot zapłaconych przez niego na rzecz osób trzecich. W szczególności Wykonawca zobowiązuje się do podjęcia na swój koszt i ryzyko wszelkich kroków prawnych zapewniających należyłą ochronę Zamawiającego przed roszczeniami osób trzecich, w tym zobowiązuje się wstąpić w miejsce Zamawiającego, a w przypadku braku takiej możliwości, przystąpić po stronie Zamawiającego do prowadzonych przeciwko niemu postępowań.

## GWARANCJA

### § 8

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji jakości na wykonany Przedmiot umowy na okres 24 miesięcy licząc od daty podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru Przedmiotu umowy (okres gwarancyjny).
2. Wykonawca gwarantuje jakościowo dobre wykonanie Przedmiotu umowy, zgodne z warunkami Umowy oraz bez wad pomniejszających jego wartość lub czyniących Przedmiot umowy nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. W okresie gwarancyjnym Wykonawca dokona, na swój kosztów, wymiany Przedmiotu umowy na wolny od wad lub usunięcia wszelkich wad lub usterek, które pojawiły się w Przedmiocie umowy. Wymiana lub usunięcie wad lub usterek nastąpi w ciągu 7 dni od dnia zgłoszenia. Zgłoszenie może być dokonane w formie pisemnej lub pocztą elektroniczną (e-mail) na adres: ..... Wybór

sposobu usunięcia wady dokona Zamawiający przyjmując, że naprawa będzie właściwym sposobem usunięcia wady, o ile będzie to możliwe i użyteczne z punktu widzenia potrzeb Zamawiającego.

4. W sytuacji, gdy Wykonawca, po wezwaniu przez Zamawiającego do wymiany Przedmiotu umowy lub jego części lub usunięcia wad, nie dopełni obowiązku wymiany Przedmiotu umowy lub jego części na wolny od wad lub usunięcia wad w drodze naprawy, Zamawiający jest uprawniony do usunięcia wad w drodze naprawy na ryzyko i koszt Wykonawcy zachowując przy tym inne uprawnienia przysługujące mu na podstawie niniejszej umowy. W wypadku naliczenia kary umownej za opóźnienie w usunięciu wad i usterek, w warunkach wykonania zastępczego, o którym mowa w zdaniach poprzedzających, terminem usunięcia wady, stanowiącym termin końcowy naliczenia kary umownej za opóźnienie w usunięciu wad i usterek, będzie protokół usunięcia wady podpisany przez osobę trzecią, której Zamawiający zlecił zastępcze usunięcie wady.
5. Za wady, o których mowa w ustępach powyżej należy uznać przede wszystkim, ale nie wyłącznie: kolorystyka odbiegająca od ustalonego projektu, pogorszenie jakości zdjęć w stosunku do projektu, rozmycie, nieczytelność lub inne błędy druku, nietrwałe zszywanie/sklejenie, żółknięcie papieru.
6. Okres gwarancji biegnie na nowo w odniesieniu do czynności wykonanych w ramach gwarancji przez Wykonawcę – od dnia protokolarnego potwierdzenia przez Zamawiającego usunięcia przez Wykonawcę wad.
7. Okres gwarancji nie biegnie w okresie od dnia zaistnienia wady do dnia protokolarnego potwierdzenia przez Zamawiającego usunięcia przez Wykonawcę wady– w odniesieniu do części Przedmiotu umowy objętego wadą.

## **KARY UMOWNE**

### **§ 9**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną za niedotrzymanie przez Wykonawcę któregokolwiek z terminów, o których mowa w § 4 ust. 1 lub §8 ust. 3 niniejszej umowy w wysokości 10 % łącznej kwoty brutto określonej w § 5 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
2. Wykonawca zobowiązuje się zapłacić na rzecz Zamawiającego karę umowną, naliczoną zgodnie z ustępem poprzedzającym, w terminie 14 dni od otrzymania stosownego wezwania od Zamawiającego.
3. Kary umowne mogą zostać potrącone z wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust.1 Umowy.
4. Jeżeli wartość zastrzeżonej kary nie pokrywa szkody poniesionej przez Zamawiającego, Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.

## **ODSTĄPIENIE OD UMOWY**

### **§ 10**

Oprócz przypadków wymienionych w kodeksie cywilnym, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od niniejszej umowy w całości lub w części w terminie do ..... r. w przypadkach, gdy:

- 1) opóźnienie chociażby w stosunku do jednego z terminu określonego w § 4 ust. 1, umowy trwa dłużej niż 5 dni kalendarzowych,
- 2) Wykonawca nie przedłoży Przedmiotu umowy do odbioru w terminie wskazanym w § 4 ust. 1 pkt 6) umowy,
- 3) zostanie wydany nakaz zajęcia majątku Wykonawcy lub nastąpi pogorszenie sytuacji finansowej Wykonawcy, które może uniemożliwić prawidłowe wykonanie zobowiązań umownych,
- 4) Wykonawca bez uzasadnionych przyczyn nie rozpoczął prac i nie podjął ich pomimo dodatkowego pisemnego wezwania Zamawiającego przez okres 7 dni roboczych od daty dodatkowego pisemnego wezwania,

- 5) Wykonawca wykonuje prace w sposób rażąco i sprzeczny z umową, uwagami Zamawiającego lub przepisami, albo też nie wykonuje swoich pozostałych zobowiązań umownych – po uprzednim bezskutecznym upływie dodatkowego 7-dniowego terminu (7 dni roboczych) wyznaczonego przez Zamawiającego.

## POSTANOWIENIA KOŃCOWE

### § 11

1. Osobami odpowiedzialnymi za kontakty robocze w trakcie realizacji umowy są:
  - 1) ze strony Zamawiającego – Diana Wądołowska, e-mail: d.wadolowska@sybir.bialystok.pl
  - 2) ze strony Wykonawcy – ....., kom. ....., e-mail: .....
2. Zmiana ww. osób następuje poprzez pisemne zawiadomienie drugiej strony umowy i nie wymaga zmiany postanowień umowy.
3. W przypadku zaistnienia okoliczności niezależnych od Wykonawcy, którym Wykonawca nie mógł zapobiec mimo zachowania należytej staranności, termin wykonania przedmiotu umowy może ulec przedłużeniu, o ile Zamawiający wyrazi na to zgodę w formie przewidzianej w ust. 1 wyznaczając dodatkowy termin na wykonanie przedmiotu umowy. Wyznaczenie dodatkowego terminu nie może w żadnym przypadku spowodować podwyższenia ceny określonej w § 5 ust. 1.

### § 12

1. Zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Przeniesienie praw i/lub obowiązków wynikających z niniejszej umowy przez Wykonawcę na podmiot trzeci wymaga uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego pod rygorem nieważności.
3. Wszelkie spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądowi właściwemu dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę niniejszą sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po 1 dla każdej ze Stron.
5. Osobą odpowiedzialną za prawidłową realizację umowy ze strony Zamawiającego jest Diana Wądołowska.

.....  
Zamawiający

.....  
Wykonawca